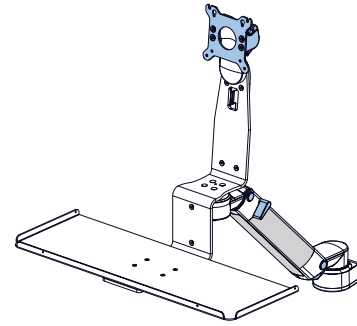


MONTAGEANLEITUNG

MONITORAUFNAHME W-WINKEL

ASSEMBLY INSTRUCTION

MONITOR ADAPTATION W-BRACKET**BITTE LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR MONTAGEBEGINN SORGFÄLTIG!**

Erläuterung verwendeter nicht genormter Symbole:



Warnung vor einer Gefahrenstelle

ANWENDUNGSBEREICH / BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Die CIM-Medizinprodukte sind zur Aufnahme und Positionierung von medizinischen elektronischen Geräten (im Folgenden ME-Geräte genannt), und deren Zubehör ausgelegt und sind in OP-Sälen sowie in Behandlungszimmern als Hilfsmittel von Ärzten und medizinischem Fachpersonal zu verwenden.

WARNHINWEISE Installation, Bedienung und Wartung 

Dieser Abschnitt beinhaltet Warnhinweise bzgl. der Installation, Bedienung und Wartung der Monitoraufnahme W-Winkel. Bitte lesen Sie den gesamten Absatz vollständig durch, bevor Sie mit der Installation, Bedienung oder Wartung der Monitoraufnahme W-Winkel beginnen. Nichtbeachtung dieser Vorschrift kann zu Geräteschäden oder Verletzung von Personen führen.

Installation, Bedienung und Wartung darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Die Montage darf nur von technischem Fachpersonal durchgeführt werden. CIM med® übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht fachgerechte Montage entstanden sind.

Positionieren Sie den Tragarm mit W-Winkel nie über dem Patienten. Beachten Sie, dass der Tragarm mit W-Winkel einen weiten Schwenkbereich hat. Bitte beachten Sie den bestimmungsgemäßen Gebrauch des Tragarms mit W-Winkel bei der Auswahl des zu befestigenden ME-Geräts und berücksichtigen Sie die Nähe des montierten Tragarmes zu anderen Geräten, Krankenhauspersonal und Patient. CIM med GmbH empfiehlt die Konsultation Ihres Sicherheitsbeauftragten, um die ordnungsgemäße Installation und den bestimmungsgemäßen Gebrauch des Tragarmes sicher zu stellen.

Bitte überprüfen Sie das zugeladene Gewicht. Dieses kann sich verändern, wenn zusätzliches Zubehör zum eigentlichen Monitorgewicht hinzugefügt oder entfernt wird. Stellen Sie sicher, dass das maximal zulässige Gewicht nicht überschritten ist.

Veränderungen am Produkt, Demontage einzelner Komponenten, Montage bzw. Zusammenbau der Einzelteile in anderer Form als nachfolgend beschrieben, sind nur nach ausdrücklicher und schriftlich erteilter Genehmigung durch die Konstruktionsabteilung der CIM med GmbH zulässig. Für Schäden, die durch nicht genehmigte Produktänderungen entstehen, übernimmt die CIM med GmbH keine Haftung.

PLEASE READ THIS INSTRUCTION CAREFULLY BEFORE INSTALLING!

Clarification of non-standardized Symbols:



Warning of a danger point

AREA OF APPLICATION/ INTENDED USE

CIM medical products are intended to mount and position medical electrical equipment (hereafter referred to as ME equipment) and accessories to those and are used in operating theatres as well as treatment rooms as auxiliary devices for doctors and medical staff.

WARNING Installation, Operation and Maintenance 

This section contains warnings regarding the installation, operation and maintenance of monitor adaptation w-bracket. This section must be read in its entirety before installing, operating and maintaining the monitor adaptation w-bracket. Failure to follow these warnings may result in damage to equipment or injury to people.

Installation, operation and maintenance may only be carried out by qualified personnel. Assembly may only be done by qualified technical personnel. CIM med GmbH cannot be held responsible for any damage due to poor installation.

Do not position the support arm with w-bracket above a patient. Note that the support arm with w-bracket has a wide range of motion. Please consider carefully the ME equipment being mounted and the proximity of the mounting assembly to other equipment, hospital personnel, and the patient. CIM med GmbH recommends that the hospital's risk management personnel verify that the application is appropriate prior to installation and use of the support arm.

The total load mounted may have changed due to adding or removing equipment (other than primary instrument) while the height locking lever was engaged. Ensure that the weight of the instrument being mounted does not exceed the maximum load indication.

Product modifications, disassembling and reassembling and/or mounting any of the components in any other way than described below are permitted only after written approval by the CIM med GmbH construction and engineering department. CIM med GmbH cannot be held responsible for any damage or injury caused by product modifications and/ or amendments without prior permission by CIM med GmbH.

ALLGEMEINE HINWEISE

⚠️ ACHTUNG: LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG

Stromführende Kabel von ME-Geräten bzw. ME-Systemen sind erst nach Beendigung der Erstmontage mit den entsprechenden Geräten zu verbinden. Vor Wartungsarbeiten sowie Demontage müssen alle stromführenden Kabel vom Stromnetz und den Geräten getrennt werden. Es dürfen nur doppelisolierte Leitungen für die Stromversorgung im Arm verwendet werden.

⚠️ ACHTUNG: ERDUNGSANSCHLUSS

Der Tragarm mit W-Winkel ist mit einer Komponentenerdung versehen. Es liegt in der Verantwortung des Endkunden, den Tragarm mit W-Winkel an die Hauserde anzuschließen. Bei Anbindung am Wandkanal bzw. seitlichen Schienen am Narkosegerät, ist der Tragarm mittels der Adapterschrauben leitend mit den Schienensystemen verbunden.

REINIGUNG

Die Monitoraufnahmen W-Winkel können mit allen gängigen Reinigungs- und Desinfektionsmitteln gereinigt werden. Verwenden Sie für die Reinigung keine Stahlwolle oder Schleifmittel. Die Konstruktion bzw. das Design sind so ausgelegt, dass eine optimale Reinigung bzw. Desinfektion gewährleistet ist. CIM med GmbH übernimmt keine Haftung bzgl. der Effizienz der Desinfektion bzw. Reinigung zur Infektionskontrolle. Es wird empfohlen, die Tauglichkeit Ihres Reinigungsmittels an einer kleinen, nicht sichtbaren Stelle der Monitoraufnahme zu testen. Bitte wenden Sie sich bei Fragen, welche die Infektionskontrolle betreffen, an Ihren Hygienebeauftragten.

WARTUNG: ART UND HÄUFIGKEIT

Sehr geringe Wartungsarbeiten sind während der gesamten Lebensdauer erforderlich. Bitte kontrollieren Sie bzw. Ihr technisches Personal in regelmäßigen Abständen (mindestens einmal jährlich) alle Schrauben und ziehen Sie diese ggf. nach. Bei Beschädigung der tragenden Teile des Systems darf das Tragarmsystem nicht weiter betrieben werden.

MELDEPFLICHT

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, zu melden.

AUFBEWAHRUNG

Bitte bewahren Sie die Montageanleitung auf, falls sich zu einem späteren Zeitpunkt Fragen ergeben sollten.

BEI RÜCKFRAGEN

Falls Sie technische Unterstützung benötigen, kontaktieren Sie bitte unser Serviceteam: Telefon +49 89 978 94 080 oder Ihren Händler vor Ort.

NAME DES HERSTELLERS

CIM med GmbH, Margot-Kalinke-Str. 9, 80939 München

CE-KENNZEICHEN 

AUTORISIERTER FACHHÄNDLER

GENERAL NOTES

⚠️ WARNING: MORTAL DANGER BY ELECTRIC SHOCK

The electric cables of ME equipment and ME systems may only be connected to the power source and to the medical device respectively after finishing installation. Prior to maintenance or disassembly all power cables must be disconnected from the power source. Only cables with double insulation may be used for running through the arm.

⚠️ WARNING: EARTHING CONNECTION

The support arm with w-bracket is delivered with components' grounding. It is the healthcare institution's responsibility to connect the support arm with w-bracket to the electrical grounding of the building. When mounting the arm to wall channel or side channels of anesthesia machines the arm is connected to the channel via the screws of the adapter.

CLEANING

The monitor adaptations w-bracket may be cleaned with mild, non-abrasive solutions commonly used in hospital environment. Do not use steel wool or other abrasive materials. The product has been designed to the highest specifications to make cleaning as easy as possible. CIM med makes no claims concerning the efficacy of the disinfection processes.

It is recommended to test any cleaning solution on a small area of the monitor adaptation not visible to verify compatibility. Please consult your hospital's infection control manager.

MAINTENANCE: MANNER AND FREQUENCY

Very little maintenance is required during the life span. Please check all screws on a regular basis (at least once a year) and tighten them if necessary. In case of damage done to the load-bearing parts of the system it has to be strictly refrained from further usage of the mounting system.

REPORTING OBLIGATION

Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

SAFEKEEPING

For any questions that may arise at a later time please safekeep our manual!

ASSISTANCE REQUIRED

If you require service, please contact our CIM med technical support: Phone +49 89 978 94 080 or your local dealer.

NAME OF THE MANUFACTURER

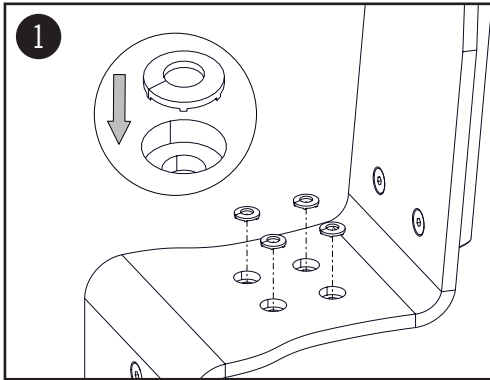
CIM med GmbH, Margot-Kalinke-Str. 9, 80939 Munich / Germany

CE-MARK 

AUTHORIZED DISTRIBUTOR

MONTAGESCHRITTE

ASSEMBLY STEPS



Legen Sie die (4) Kontaktscheiben wie dargestellt in die Senkungen.

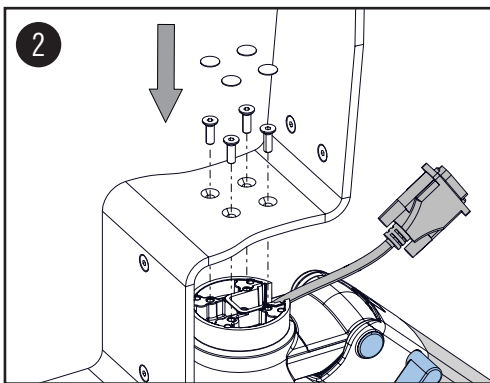
Place the (4) contact wheels in the holes as shown.

⚠ ACHTUNG

Für eine sichere Komponentenerdung ist die Verwendung der (4) Kontaktscheiben zwingend erforderlich.

⚠ WARNING

To guarantee a secure components grounding it is essential to use the (4) contact wheels.



Setzen Sie den W-Winkel auf das Drehlager und befestigen diesen mit (4) M5 x 16 Senkkopfschrauben. Befestigen Sie die (4) Abdeckkappen auf den Schrauben.

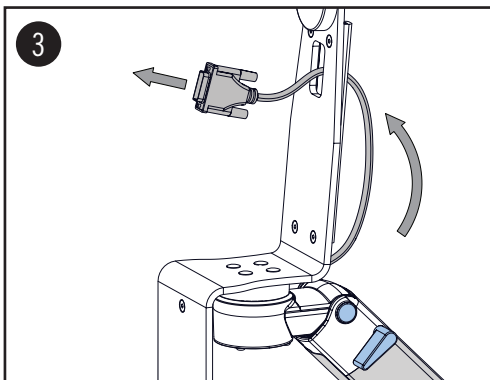
Mount the w-bracket to the swivel head by using the (4) M5 x 16 counter-sunk screws. Attach (4) cover caps to the screws.

⚠ ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass der Schraubenkopf vollständig versenkt ist.

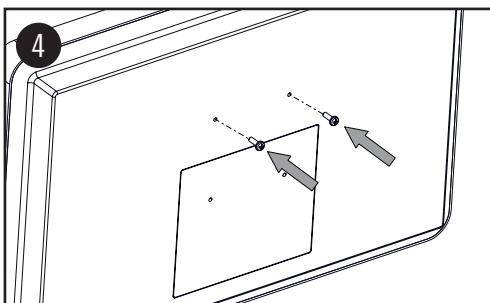
⚠ WARNING

Take care the screw head is completely counter-sunk.



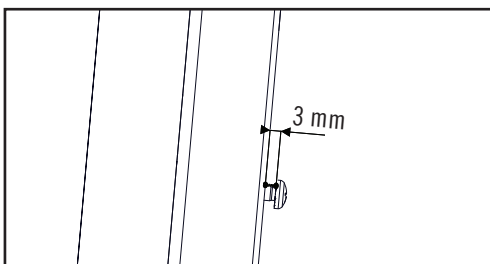
Führen Sie die Kabel von hinten durch den Winkel.

Feed the cables through the bracket from behind.



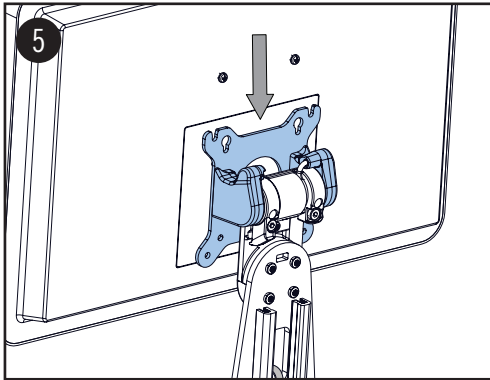
Zur einfacheren Montage die oberen beiden Linsenkopfschrauben M4 auf der Rückseite des Monitors verschrauben.

For easy mounting fix the two upper M4 pan head screws to the monitor rear side.



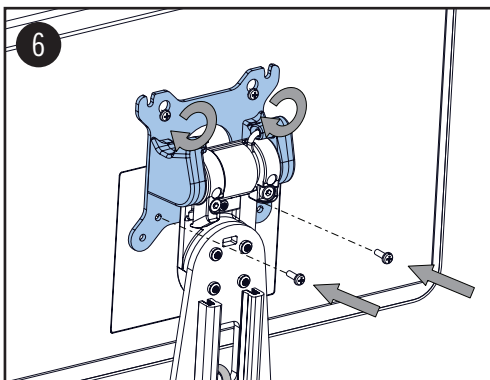
MONTAGESCHRITTE

ASSEMBLY STEPS



Anschließend den Monitor von oben einhängen.

Afterwards hang in the monitor.

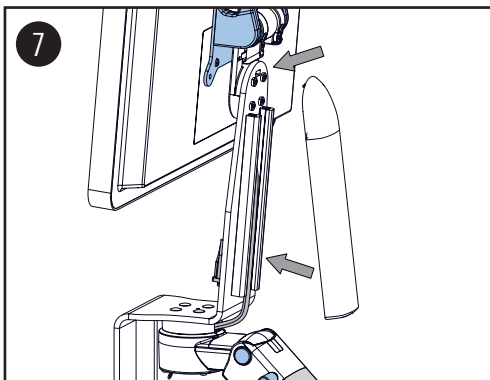


Verschrauben Sie nun die beiden unteren Schrauben am Monitor. Ziehen Sie alle (4) Schrauben fest.

Fix the lower two screws to the monitor. Tighten the (4) screws.

Die Beschreibung zur Einstellung der Schwer-/ Leichtgängigkeit der Neigefunktion finden Sie in der Montageanleitung des jeweiligen Tragarms.

For tensioning the friction joint, see "tilt adjustment" in accompanying arm instructions.



Klipsen Sie die Kunststoffabdeckung in den Winkel ein.

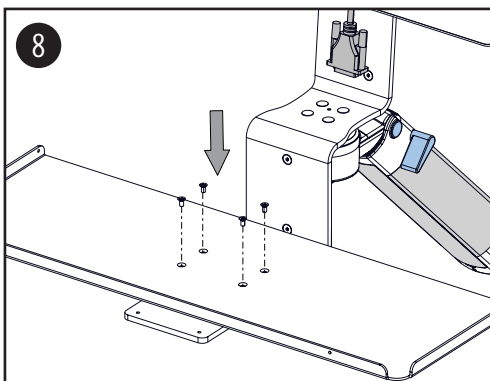
Clip the plastic cover into the bracket.

⚠ ACHTUNG

Stellen Sie sicher, dass die Kabel entlang des dafür vorgesehenen Kanals verlaufen.

⚠ WARNING

Make sure that the cables are placed along the intended cable channel.



Befestigen Sie die Tastaturablage mit (4) M4 x 8 Senkschrauben an dem Winkel.

Mount keyboard tray by using M4 x 8 counter-sunk screws.